

[illegible]

馳名  
三參  
鞭茸  
補腎丸

[illegible]

新蛇鞭三蛤藥

此藥酒係除精腎虧風結冷大能補腦髓壯筋骨治一切陰虛火旺腰膝疼痛不則勞者以及腎氣衰弱精血虧損下都虛軟腿脚痠痛不能健步者之聖藥也此酒配製得宜此名既久今特運頭等原料醇味美而功效

滋陰補腎藥酒

每瓶銀壹元

西成牌酒行內力為稱酒勢功效力尤大矣故神速凡紫雲館板橋車路園口等苦工刻晚每服一林則身體壯健異常永無苦惱之患

弟旅加謀生廿餘年向無疾病近今四年間每當春夏之際時起心腹痛之症痛苦異常屢服中西丸藥不下計餘種耗費金錢不少殊深惶惕一日靜坐無聊偶閱報章見雲埠生隆棧載有心腹痛無價金丹每樽二元伍所佈告之旨乃合弟之症故即寄銀求取金丹二樽照方食之其痛即止而其舊患則告矣謹具數言以表鳴謝并告全球僑梓知其功效之神速有知此者也

旅加省開平潭溪人謝尊三頓首

▼◎▲恭頌癰藥水之奧妙

弟患牛皮癬一症今已數年痕癢日懼自思醫窮無術幸得趙邦立醫生指用久年頑癰藥水內服濕毒丸等弟即購而服之果能藥到患除足堪介紹

旅雲瑤番禺中村葉悅敬

▲趙邦立內外方脈醫寓

◎新到唐山各種瓜菜米糙客

電話 (中國) Phone Sey. 6721  
Sang Lung Jan, 26 Perder St W. Vancouver B.C.

●香港兩次大風雨之損失

十八日以前 天文台即懸第五號紅色風球 謂颶風將吹至東沙島及香港之間 至拾八日晨 該台又改懸黑色桶形風球 指明風勢增大 是日雨時晴 至夜間八時許 暴雨突至 電光雷聲連續不絕 繼而颶風亦至 十九早始減兇猛之勢 事後調查 損失頗鉅 緣香港各房屋皆靠山而建 當大雨時 山巔雨水奔流而下 各泥土多被沖刷 其低陷街道之房屋 不為山泥所堆塞 即為雨水所浸沒 貼近海邊之干諾道德輔道 悉成澤國 蓋水勢已增高貳拾一英寸也 最衝擊之中環大馬路附近 雲咸街以下 經必打街德輔道 再過郵政局而至大海 皆為雨水山泥下流之要道 水勢特殊兇猛 溝渠為石泥所塞 地面亦皆爆裂 馬路水喉亦為衝毀 該處舖戶乃不堪其蹂躪矣 山上房屋如千德道與羅便臣道交界處 已呈危險之狀 薄扶林香港大學生理學館旁三號水局 被水衝塌壹重二三千噸之大石壓斃四人 並搗毀該水局 山巔自來水塘 亦被雨水沖毀 山頂火車軌道既破 電線亦斷 山頂住戶 多有受災 山邊陷者十餘處 灣仔銅羅灣 渣甸山 香港仔 堅尼地城 悉為水浸 或毀壞人物花園道附近 陸軍兵房圍牆衝塌二丈餘 跑馬場亦如壹湖渚然 香港港大成紙局圍牆 亦遭沖塌 損失約約餘萬 總督署內之花草盡毀 石圍牆被沖缺十餘丈 至香港對面九龍仔附近山全村 倒塌房屋四拾四間 畜牲壓被壓斃 九龍城內亦成澤國 城外荳蔻田 一片汪洋 其尤慘者 則該城萬隆爆竹廠被雷火燃着藥廠 炸燬倉四座 其圍牆厚約五十方寸 亦倒塌數丈 全港交通 拾九日電車汽車輪船電船常律停駛 至死傷人數 約有十餘人 此為第壹次風雨為災情形 至第二次 則於廿二日發生 先是天文台於廿壹晚又佈告 是晚二時許復有大風雨 果至叁時後風雨陸續而來 居民因驚魂未定 咸有戒心 幸不甚劇烈 至廿二日上午八時其勢始猛 海中巨浪 溢上堤岸 此時電車及過海電輪相繼停頓 海上除大艘輪船與海容戰艦外 所有船隻 壹律停避 幸風勢至十壹時許轉向偏西而主 大約至澳門或廣州也 現全港各交通次第恢復 但最可慮者 則第一次風雨時山上各巨石 多被雨水衝浮其地基 隨時有傾卸坍塌之虞也

**詩晏亞**

**代理人華**

**安均橋馬駿**

QUON ON JAN CO  
295 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.

**廣女氏麥號舟**

Kwon On Man Co.  
45 Elizabeth St.  
Toronto Ont.

**永隆李千盛**

WING LUNG CO.  
38 LaSalle St. W.  
Montreal, Que.

**加拿大皇**

亞羅士打  
非羅始利  
比路士  
四不里  
七五二  
八月廿八  
八月廿六  
八月廿四  
八月廿二  
八月廿一  
八月廿三  
八月廿五  
八月廿七  
八月廿九  
八月三十  
九月一日  
九月二日  
九月三日  
九月四日  
九月五日  
九月六日  
九月七日  
九月八日  
九月九日  
九月十日  
九月十一日  
九月十二日  
九月十三日  
九月十四日  
九月十五日  
九月十六日  
九月十七日  
九月十八日  
九月十九日  
九月二十日  
九月二十一日  
九月二十二日  
九月二十三日  
九月二十四日  
九月二十五日  
九月二十六日  
九月二十七日  
九月二十八日  
九月二十九日  
九月三十日  
十月一日  
十月二日  
十月三日  
十月四日  
十月五日  
十月六日  
十月七日  
十月八日  
十月九日  
十月十日  
十月十一日  
十月十二日  
十月十三日  
十月十四日  
十月十五日  
十月十六日  
十月十七日  
十月十八日  
十月十九日  
十月二十日  
十月二十一日  
十月二十二日  
十月二十三日  
十月二十四日  
十月二十五日  
十月二十六日  
十月二十七日  
十月二十八日  
十月二十九日  
十月三十日  
十一月一日  
十一月二日  
十一月三日  
十一月四日  
十一月五日  
十一月六日  
十一月七日  
十一月八日  
十一月九日  
十一月十日  
十一月十一日  
十一月十二日  
十一月十三日  
十一月十四日  
十一月十五日  
十一月十六日  
十一月十七日  
十一月十八日  
十一月十九日  
十一月二十日  
十一月二十一日  
十一月二十二日  
十一月二十三日  
十一月二十四日  
十一月二十五日  
十一月二十六日  
十一月二十七日  
十一月二十八日  
十一月二十九日  
十一月三十日  
十二月一日  
十二月二日  
十二月三日  
十二月四日  
十二月五日  
十二月六日  
十二月七日  
十二月八日  
十二月九日  
十二月十日  
十二月十一日  
十二月十二日  
十二月十三日  
十二月十四日  
十二月十五日  
十二月十六日  
十二月十七日  
十二月十八日  
十二月十九日  
十二月二十日  
十二月二十一日  
十二月二十二日  
十二月二十三日  
十二月二十四日  
十二月二十五日  
十二月二十六日  
十二月二十七日  
十二月二十八日  
十二月二十九日  
十二月三十日

**各公司船紙**

華友往來光顧極長歡迎

各公司最近往遠東航期

藍煙通公司  
八月五號  
八月廿八  
八月廿六  
八月廿四  
八月廿二  
八月廿一  
八月廿三  
八月廿五  
八月廿七  
八月廿九  
八月三十  
九月一日  
九月二日  
九月三日  
九月四日  
九月五日  
九月六日  
九月七日  
九月八日  
九月九日  
九月十日  
九月十一日  
九月十二日  
九月十三日  
九月十四日  
九月十五日  
九月十六日  
九月十七日  
九月十八日  
九月十九日  
九月二十日  
九月二十一日  
九月二十二日  
九月二十三日  
九月二十四日  
九月二十五日  
九月二十六日  
九月二十七日  
九月二十八日  
九月二十九日  
九月三十日  
十月一日  
十月二日  
十月三日  
十月四日  
十月五日  
十月六日  
十月七日  
十月八日  
十月九日  
十月十日  
十月十一日  
十月十二日  
十月十三日  
十月十四日  
十月十五日  
十月十六日  
十月十七日  
十月十八日  
十月十九日  
十月二十日  
十月二十一日  
十月二十二日  
十月二十三日  
十月二十四日  
十月二十五日  
十月二十六日  
十月二十七日  
十月二十八日  
十月二十九日  
十月三十日  
十一月一日  
十一月二日  
十一月三日  
十一月四日  
十一月五日  
十一月六日  
十一月七日  
十一月八日  
十一月九日  
十一月十日  
十一月十一日  
十一月十二日  
十一月十三日  
十一月十四日  
十一月十五日  
十一月十六日  
十一月十七日  
十一月十八日  
十一月十九日  
十一月二十日  
十一月二十一日  
十一月二十二日  
十一月二十三日  
十一月二十四日  
十一月二十五日  
十一月二十六日  
十一月二十七日  
十一月二十八日  
十一月二十九日  
十一月三十日  
十二月一日  
十二月二日  
十二月三日  
十二月四日  
十二月五日  
十二月六日  
十二月七日  
十二月八日  
十二月九日  
十二月十日  
十二月十一日  
十二月十二日  
十二月十三日  
十二月十四日  
十二月十五日  
十二月十六日  
十二月十七日  
十二月十八日  
十二月十九日  
十二月二十日  
十二月二十一日  
十二月二十二日  
十二月二十三日  
十二月二十四日  
十二月二十五日  
十二月二十六日  
十二月二十七日  
十二月二十八日  
十二月二十九日  
十二月三十日

**CANADIAN NATIONAL RAILWAYS**



# KWONG YEE LUNG CO.

135, Pender Street East

Phone 561-0261 Vancouver, B.C.

唐山生油  
唐山生油  
唐山生油  
唐山生油  
唐山生油  
唐山生油  
唐山生油  
唐山生油  
唐山生油  
唐山生油

請來光顧  
貨靚兼平

品

發售

貨

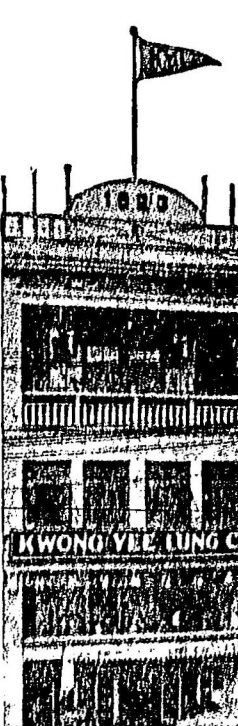
新到大宗

司理關崇穎啟

膏丹丸散  
日用貨品  
應有盡有  
發行零沽  
俱各齊備  
一體歡迎

辟慶先生精深醫學早已馳名而性情豪爽術擅盧醫尤堪  
 羨茲因弟有胃氣痛症每經病發氣扯背胸辛苦非常屢  
 醫藥總屬無效嘗得先生診治藥竟回春未及週星則  
 根除氣和血暢精神百倍真大國手也愧無厚酬謹錄  
 報中附刊以誌謝忱  
 弟 謝雨村 謹啟

◎◎恭頌良醫



The illustration shows a tall, multi-story building with a flag flying from the top. The building has several windows and a balcony. A sign on the building reads "KWONG YEE LUNG CO.". In front of the building, there is a car parked on a street.

WO CHUNG CO.  
JEWELERS  
132½ Pender St. E.  
Vancouver B. C.

---

啟者弟向在雲城專煉拾足金葉巧造首飾歷  
有卅餘年貨真價實童叟不欺久已馳名所以  
金件蓄有本號字印永遠包換諸君惠顧格外  
**和昌號金器**  
歡迎如蒙坑埠定購必然從速奉上無悞矣  
電話(詩歷)五六八〇R  
弟許昌炳敬啟

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、  
入籍紙、圍批、屋抵、地契、囑書、各、合同、各種  
冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往  
文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈  
寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

▲ 田仔梳銀行二樓喊線詩麼 二二二四 ○

W. A. Gurnow  
Ca. Bank of Commerce  
Bldg, Phone No. 2240 501 Main St. Vancouver B. C.

**明鏡臺命理星盤兼丸散**  
 Ming Kan Toi  
 P.O. Box 257  
 Nanaimo B.C. 英屬叻磨埠

---

天地人盤  
 四餘七政筆金廿員  
 逐月批評  
 星盤八字  
 逐年批評 筆金捌員  
 大批八字 筆金三員  
 命評貴賤  
 兼醫內外雜症  
 神效遺精丸一服三員  
 神效斷根擦癆散三員  
 神效花柳搜毒丸拾員  
 神效新舊老年疝氣丸三服  
 輕症初服貳元五  
 症拾員  
 中症次服五員  
 老年重

飛星刻度  
 四季批評 筆金拾員  
 大批八字  
 兼批星盆 筆金五員  
 中批八字 筆金二員  
 壹員  
 敢竝神峯  
 儒醫徐錫爵披露

患此症者所費十餘元雖有幾拾年之患  
 亦豈且消除永無復作之歟

星圖吉凶  
 能參鬼神

Mae Wo & Co  
134 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.

啟者弟在雲城開創金器首飾生意迄今卅有餘年  
向來貨真價實遠近馳名僑胞賜顧無任歡迎大小  
金器有本號字印永遠包換如來信照上列西字付

美和老舖金銀首飾

來定必得收  
雲南華埠美和金舖弟許昌影謹啟

本館開設數年  
祇因房舍稀少  
特遷左便樓宇  
購置新靚被褥  
傢私雅緻清潔  
水喉教來冷熱  
主寶清談風月  
希維諸君蒞止

Kon W Lo Kooms  
1405 1407 Store St.  
P. O. Box 1424  
Y. Jochita, B. C.

市早街夾轉慎街角第一四五號

講線 壹七三九

雅荷僑公賜顧  
每致款洽難周  
從新式廟裝皇  
彈弓床榻軟鬆  
通氣光線咸宜  
客廳寬廣自然  
款待壹本至誠  
惠顧無任歡迎

新廣告

|                                         |                                          |                                                                        |                                                         |                                                   |                                                     |                                                     |                                                          |                                                          |                                                         |                                                   |                                                    |                                                      |                                                                               |                                           |                                                                                                                  |                                          |
|-----------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <p><b>保安藥房</b></p> <p>參茸玉桂<br/>膏丹丸散</p> | <p><b>有花旗參固陳鐵打金耳環獬鼠胆具海狗鞭海狗油虎具油發客</b></p> | <p><b>參茸三鞭補腎丸</b> 每盒三元</p> <p>凡胃色枯過度虧損耳鳴頭眩神衰時有食之包三日見功</p>              | <p><b>尋花無憂散</b> 所欠香燭二元</p> <p>宿娼之便用禁絕下元毒也無花柳之患當買早服時</p> | <p><b>立止腎虛復尿丸</b> 每盒三元</p> <p>凡腎虛夜多小便者服之包三日可止</p> | <p><b>壯陽久戰快活水</b> 每罇五毛</p> <p>因法另單詳明也<br/>全資容病寬</p> | <p><b>花柳白濁洗射水</b> 每罇元半</p> <p>凡花柳白濁淋痛痔瘡一噴不痛二噴可愈</p> | <p><b>珠黃花柳清毒丸</b> 每盒二元</p> <p>不論遠近花柳白濁痔瘡積毒若果食之自能奏效如症</p> | <p><b>參茸龍涎戒烟丸</b> 每罇一元</p> <p>不論新舊及烟癮能斷之毫無痛苦且戒烟後精神日旺</p> | <p><b>神效跌打消瘀散</b> 每料二元</p> <p>凡有跌傷打傷筋骨疼痛或瘀血腫痛即服此散止痛</p> | <p><b>日久產源固精丸</b> 每罇二元</p> <p>凡人入嗣不能成胎者食之立刻能止</p> | <p><b>補腦安心寧神丸</b> 每罇三元</p> <p>凡精神恍惚頭暈眼花看食之即刻見功</p> | <p><b>仙傳單方攪紅丸</b> 每包五毛</p> <p>凡有此症者吞服月外危症旦夕奇效之即知</p> | <p><b>化痰止咳藥</b> 每盒二毛五</p> <p><b>毒死老鼠藥</b> 每盒五毛</p> <p><b>養水虱療仔藥粉</b> 每盒二毛</p> | <p><b>醫生馬冠倫寓內方配</b></p> <p>外埠代理 貨約自理費</p> | <p><b>泰興棧一</b></p> <p>New Westminster, B.C.<br/>Ying Tai Co<br/>Get Chong Lung<br/>P.O. Box 35<br/>Kelowna B</p> | <p><b>蛤蚧補茶</b></p> <p>各款化妝品<br/>各項香烟</p> |
|                                         |                                          | <p>BOWEN TONG CO.</p> <p>THE FORTNER ST. W.</p> <p>VANCOUVER, B.C.</p> |                                                         |                                                   |                                                     |                                                     |                                                          |                                                          |                                                         |                                                   |                                                    |                                                      |                                                                               |                                           |                                                                                                                  |                                          |